

# Psa

## Chapter 144

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

אֶצְבָּעוֹתַי אֶצְבָּעוֹתַי  
пальці-мої H0676  
לְקָרֵב לְקָרֵב  
до-бою H7128  
יָדַי יָדַי  
руки-мої H3027  
הַמְלַמֵּד הַמְלַמֵּד  
що-навчає H3925  
צוּרִי צוּרִי  
скеля-моя H6697  
וַיהוָה וַיהוָה  
ГОСПОДЬ H3068  
בְּרוּךְ בְּרוּךְ  
Благословенний H1288  
וְדָוִד וְדָוִד  
Давидова H1732  
לְמַלְחָמָה לְמַלְחָמָה  
до-війни H4421

Хвалá Давидова.

וְבוּ וְבוּ  
і-в-Ньому  
מִגְּנֵי מִגְּנֵי  
щит-мій H4043  
לִי לִי  
мені  
וּמַפְלִטִי וּמַפְלִטִי  
і-визволитель-мій H6403  
מִשְׁנֵבִי מִשְׁנֵבִי  
захист-мій  
וּמִצְוֵדָתִי וּמִצְוֵדָתִי  
і-твердиня-моя  
חֶסְדִּי חֶסְדִּי  
Милість-моя  
תַּחְתָּי תַּחְתָּי  
під-мене H8478  
עַמִּי עַמִּי  
народ-мій  
הַרוֹדֵד הַרוֹדֵד  
Той-що-підкоряє H7286  
חֶסֶתִּי חֶסֶתִּי  
сховався H2620

Я кожного дня Тебе благословля́тиму, і хвалитиму Йме́ння Твоє повік-віку!

וַתִּחַשְׁבֶּהוּ וַתִּחַשְׁבֶּהוּ  
що-піклуєшся-про-нього H2803  
אֲנוּשׁ אֲנוּשׁ  
людський H0582  
בֶּן-בֶּן  
син  
וַתִּדְעָהּ וַתִּדְעָהּ  
що-Ти-знаєш-їі H3045  
אָדָם אָדָם  
людина H0120  
מָה מָה  
що H4100  
יְהוָה יְהוָה  
ГОСПОДИ H3068

Великий Господь і просла́влений вельми, і недосліди́ме величчя Його!

עוֹבֵר עוֹבֵר  
мину́ща  
כָּצֵל כָּצֵל  
як-тінь H6738  
יָמָיו יָמָיו  
дні-їі H3117  
דָּמָה דָּמָה  
поді́бна H1819  
לְהַבֵּל לְהַבֵּל  
марноті H1892  
אָדָם אָדָם  
Людина H0120

Рід ро́дові буде хвалити діла́ Івої, і будуть мо́гутність Твою виявляти!

וַיַּעֲשֶׂנוּ וַיַּעֲשֶׂנוּ  
і-задимлять H6225  
בְּהַרִים בְּהַרִים  
до-гір H2022  
נָע נָע  
доторкнись H5060  
וַתֵּרֵד וַתֵּרֵד  
і-зійди H3381  
שָׁמַיָךְ שָׁמַיָךְ  
небеса-Твої H8064  
הִטּוּ הִטּוּ  
нахили H5186  
יְהוָה יְהוָה  
ГОСПОДИ H3068

Про пишну славу величчя Твого, про справи чудовні Твої розпові́м!

וַתִּהְיֶה וַתִּהְיֶה  
і-збентеж-їх H2000  
חִצֵּיךָ חִצֵּיךָ  
стріли-Твої H2671  
שָׁלַח שָׁלַח  
пошли H7971  
וַתִּפְיֵצוּ וַתִּפְיֵצוּ  
і-розжени-їх  
בְּרֶק בְּרֶק  
блискавкою  
בְּרוּךְ בְּרוּךְ  
Блисни H1299

Будуть казати про силу грізні́х Твоїх чіні́в, а про вельч Твою — розпові́м я про неї.

מִיָּד מִיָּד  
від-руки H3027  
רַבִּים רַבִּים  
великих  
מִמַּיִם מִמַּיִם  
від-вод H4325  
וַתִּצִּילֵנִי וַתִּצִּילֵנִי  
і-врятуй-мене H5337  
פָּצְנִי פָּצְנִי  
визволи-мене H6475  
מִמְרוֹם מִמְרוֹם  
з-висоти H4791  
יָדֶיךָ יָדֶיךָ  
руки-Твої H3027  
שָׁלַח שָׁלַח  
Простягни H7971  
בְּנֵי בְנֵי  
чужих  
נֹכְרִים נֹכְרִים  
H5236

Па́м'ять про добрість велику Твою сповіща́тимуть, і будуть співа́ти про правду Твою!

8 אֲשֶׁר בִּיהֶם דְּבָר־ שׂוֹא וְיָמִין שִׁקָּר׃  
яких уста-їхні говорять марність правиця оmani  
[H8267](#) [H3225](#) [H3225](#) [H7723](#) [H1696](#) [H6310](#)

Щедрий і милосердний Господь, довготерпеливий й многомилостівий,

9 אֱלֹהִים שִׁיר קָדֵשׁ אֲשִׁירָה לְךָ בְּנֹבֵל עֲשׂוֹר אֲזַמְּרָה לְךָ׃  
Боже пісню нову співатиму тобі на-арфі десятиструнній гратиму тобі  
[H2167](#) [H6218](#) [H7891](#) [H2319](#) [H0430](#)

Господь добрий до всіх, а Його милосердя — на всі Його творива!

10 הַנוֹתֵן תְּשׁוּעָה לַמְּלָכִים הַפּוֹצֵה אֶת־ עֲבָדָיו מִחֶרֶב  
Той-що-дає царям спасіння Той-що-дає раба-Свого від-меча  
[H4428](#) [H8668](#) [H5414](#) [H1732](#) [H0853](#) [H6475](#) [H2719](#) [H5650](#)

רָעָה׃  
злого

Тебе, Господи, славити будуть усі Твої творива, а святі Твої Тебе благословлятимуть,

11 פָּצְנִי וְהִצִּילֵנִי מִיָּד מִיָּד מִיָּד בְּנֵי־ נֹכַר אֲשֶׁר בִּיהֶם דְּבָר־ שׂוֹא  
Визволи-мене i-врятуй-мене від-руки чужих синів марність говорять уста-їхні яких  
[H6475](#) [H5337](#) [H3027](#) [H5236](#) [H6310](#) [H1696](#) [H7723](#)

וְיָמִין שִׁקָּר׃  
оmani правиця i-правиця-їхня  
[H8267](#) [H3225](#) [H3225](#)

про славу Царства Твого звіцятимуть, про могутність Твою говоритимуть,

12 אֲשֶׁר וּבְנֵינוּ כְּנֻטָּעִים מְגֻדְלִים בְּנְעוּרֵיהֶם בְּנוֹתֵינוּ כְּזוּיֹת מְחֻטְּבוֹת  
Щоб сини-наші як-садженці вирослі у-юності-своїй дочки-наші як-колони різьблені  
[H1964](#) [H8403](#) [H5195](#) [H1431](#) [H1323](#) [H2106](#) [H2404](#)

תְּבַנֶּיֶת הַיְכָל׃  
храму на-подобу  
[H1964](#) [H8403](#)

щоб людським синам об'явити про могутність Його та про славу величчя Царства Його!

13 מְזוּנָנוּ מְלֵאִים מְפִיקִים מִזֶּן אֶל־ זֶן צְאוּנָנוּ מְאֵלִיפּוֹת מְרֻכְבוֹת  
Комори-наші повні видають від-виду до виду вівці-наші тисячні міриадні  
[H4200](#) [H4392](#) [H6329](#) [H2177](#) [H0413](#) [H2177](#) [H2177](#) [H0503](#) [H6629](#) [H7231](#)

בְּחֻצוֹתֵינוּ׃  
на-пасовищах-наших  
[H2351](#)

Царство Твоє — царство всіх віків, а влада Твоя — по всі роди!

14 אֱלוֹפֵינוּ מְסֻבָּלִים אֵין־ פֶּרֶץ וְאֵין יוֹצֵאת וְאֵין צְוֹהָה  
Бики-наші навантажені немає прориву немає втечі i-немає i-немає крику  
[H5445](#) [H0369](#) [H6556](#) [H0369](#) [H3318](#) [H0369](#) [H6682](#)

בְּרַחֲבֵינוּ׃  
на-площах-наших  
[H7339](#)

Господь підпирає всіх падаючих, усіх зігнутих Він випростовує!

אֱלֹהֵיוֹ:	שְׂיִהוּהָ	הָעָם	אֲשֶׁרִי	לּוֹ	שְׁכַכָּה	הָעָם	אֲשֶׁרִי	15
Бог-його	що-ГОСПОДЬ	народ	блаженный	йому	що-так	народ	Блаженный	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0835</a>		<a href="#">H3602</a>		<a href="#">H0835</a>	

| Очі всіх уповають на Тебе, і Ти їм поживу даєш своєчасно,